

Our Lady of Fatima Church

25ª Domingo do Tempo Comum
25th Sunday in Ordinary Time

Iª Leitura: First Reading:

Isaias / Isaiah 55:6-9

IIª Leitura: Second Reading:

Filipenses / Philippians 1:20c-24,27a

Evangelho: Gospel:

Mateus / Matthew 20:1-16a



Jesus the Good Shepherd

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Setembro/September 16-17, 2017

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
 Our Lady of Fátima

\$1,663

2nd Coleta/Collection

Apoio do Fundo Clero
 Clergy Benefit Fund

\$1,084

Esta Semana/This Week

Setembro/September 23-24, 2017

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
 Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Necessidades de Paroquia
Parish Needs Fund

Próxima Semana/Next Week

Setembro 30-Outubro 1, 2017

1st Coleta/Collection

Nª Srª de Fátima
 Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Despesas de Festa de N.S. Fatima
 OL of Fatima Feast Expenses

Liturgic Memorials - The candles for the Blessed Sacrament, St. Joseph and the Sacred Heart have been donated by José and Gilberta DeMelo. The candle for Our Lady has been donated by Rosa Ourique and José and Gilberta DeMelo. The candle for Our Lady of Light has been donated by Adalgisa Silva. God bless you for your generosity.

Memoriais da Liturgia - As velas para o Santíssimo Sacramento, São José e o Sagrado Coração foram doadas por José and Gilberta DeMelo. Uma vela para Nossa Senhora foi doado por Rosa Ourique e José and Gilberta DeMelo. A vela para Nossa Senhora da Luz foi doada por Adalgisa Silva. Deus a abençoe por sua generosidade.

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Bear Christ in heart, mind, and will. Bear Him in your mind by His teaching. Bear Him in your will by your observance of His Law. Bear Him in your heart by the Holy Eucharist. Heavenly Father, let me be a true bearer of Christ Your Son, by doing always the things that are pleasing to Him. Help me to bear witness to Him in the world for the salvation of souls. – *Pope Pius XII*

Tenha Cristo no coração, na mente e na vontade. Leve-o em sua mente pelo ensinamento dele. Leve-o em sua vontade por sua observância de Sua Lei. Leve-o em seu coração pela Eucaristia. Pai Celestial, deixe-me ser um verdadeiro portador de Cristo Seu Filho, fazendo sempre as coisas que lhe agradam. Ajude-me a testemunhar a Ele no mundo para a salvação das almas. – *Papa Pio XII*

September 23 & 24, 2017

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Ringo Sousa
Olivia Silva	Kelly Quadros	David Tyrell
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Buccia
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Lucas Hernandez	Frank Shute
Maria Lima	Kathy Cahill	Millie Zastowsky
Jeffrey Santos	Laura Speliotis	Brandi Jackson
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Linda Hyde	Olga Alves
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Vanessa Hogu
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Don White
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Ann Wojca	Iliro Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Fatima, Sergio e Rodney Soares		Darren Santos
Maria Frias Silva	Gabriella M. deOliveira	Emelia Isidro
AnnMarie & Ruby Hill	Luisa Amaral	João Martinho
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Manuel Cunha	Mildred Justo	Paula Cristina Silva
Maria de Lurdes Silveira	Maria Terra	Arlindo Santos
Maria Joaquina Cabral	Manuel Furtado	Jacinto Figueiredo
Tammy Stevens	Dr. Larry McGuinness	Benjamin West
Jennifer Desrosiers	Fernanda Sousa	José Felizardo
Auzenda Alberto	Patrice Grande	Dorothy & Gary Tulchinsky
Manuel DaSilva	Maria Lucinda daSilva	Maria Rosa
Arturo Pinheiro	Connie Cook	

If you have any changes to this list, please let us know.

Se tiver quaisquer alterações nesta lista, por favor avise-nos.

PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

October 1	First Day of CCD
October 8	Festa de Nossa Senhora Aparecida
October 11-13	Triduum of Our Lady of Fatima
October 11	Oratorio de Nossa Senhora de Fatima
October 14	Parish 42 nd anniversary
October 15	Festa de Nossa Senhora de Fatima

Bishop Fenwick Open House 2017: September 24 from 11:30am - 1:30pm. Find out more at Fenwick.org.

Casa Aberta da Escola do Bispo Fenwick 2017: no dia 24 de Setembro das 11h30 às 13h30. Saiba mais no Fenwick.org.

Reminder: First Day of Religious Education
October 1

Lembrete: Primeiro dia da Educação Religiosa
1 de Outubro

23 e 24 de Setembro, 2017

Our Lady of Fatima Church

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday - 9:00 AM In thanksgiving	9/25
Terça-feira/Tuesday - 9:00 AM Deceased priests of our parish	9/26
Quarta-feira/Wednesday Nao haverá Missa / No Mass	9/27
Quinta-feira/Thursday Nao haverá Missa / No Mass	9/28
Sexta-feira/Friday - 6:00 PM Antonio Carroca – 1º anniv.	9/29 familia
Sábado/Saturday 9:00 AM - Nao haverá Missa / No Mass Intenção Particular	9/30
5:00 PM Patrick Grande	daughter Patrice
Sunday/Domingo 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass M. Filomena Ortins Maria/Fernando Bettencourt e fam Intentions of Maria Dorothea Bettencourt M. Fatima Diogo e Carlos daCosta Gomes Joaquina Sa	10/1
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass Cliff Brasil	
Rosa Machado	Maria José Machado de Quintal
Ernesto Pinto	esposa e filhos
José Sousa Santos e esposa	Antonio Santos
Antonio e Manuel Silva e Maria Iduina	Adalgisa Silva
João daSilva Bettencourt	esposa Conceição
Maria e João Espinola	filha Elisabete e familia
Lucinda daLima Andrade	filho José Feitor
Emelda e Francisco Silva	dos filhos
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass Mass for all parishioners	

Portuguese Americans for Higher Education (PAHFE)

Fundraiser - September 29, The Portuguese Kids show, *I'm Not Yelling, I'm Portuguese!* Held at the Holy Ghost Center. Doors open at 7pm. Show at 8:30pm. Tickets \$30 and include Dianne's Fine Desserts of Newburyport! A portion of the proceeds go toward PAHFE's scholarship fund. Tickets available at the Holy Ghost Center.

Recrutamento de Fundos de **Educação para os Estudantes Portugueses para o Ensino Superior (PAHFE)** em 29 de Setembro. espectáculo das Crianças Portuguesas, *"I'm Not Yelling, I'm Portuguese!"* O espectáculo será realizado no Centro do Espírito Santo, Peabody. As abrem às 7pm. O espectáculo começa às 8:30pm. Os ingressos são \$30 e incluem sobremesas doadas por Dianne's Fine Desserts of Newburyport! Uma parte dos resultados vai para o fundo de bolsas de estudo da PAHFE. Quantidade limitada de ingressos disponíveis para compra no Centro do Espírito Santo.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Last Call: On Friday, December 1 at 7pm, the Reagle Music Theatre will present **Christmas Time** featuring music and a living Nativity. Tickets are \$50 and include the price of the ticket and transportation from the parish. Please call the parish office to reserve your spot this week.

Última chamada: Na Sexta-feira, 1º de Dezembro, às 19 horas, o Reagle Music Theatre apresentará o **Tempo do Natal** com música e uma Natividade viva. Os ingressos são de \$50 e incluem o preço do ingresso e o transporte para a freguesia. Se estiver interessado, ligue para o escritório paroquial para reservar o seu lugar nesta semana.

Bazaar Preparation: It's never too early to start planning and seeking out donations for our annual bazaar in November. When out shopping, please keep in mind items for our baskets, raffles, and baking ingredients. As always, thank you for your support.

Preparação do Bazar: Nunca é muito cedo para começar a planear e buscar doações para o nosso bazar anual em Novembro. Ao fazer compras, lembre-se das coisas para as nossos cestos, rifas e ingredientes para a cozinha. Como sempre, obrigado pelo seu apoio.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Thanks to all who worked so hard, offered flowers and donations for our **Feast of Our Lady of Light** last weekend. We raised \$3,667 from the event. May the blessings of Our Lady be upon you!

Obrigado a todos que trabalharam, ofereceram flores e doações para a nossa **Festa de Nossa Senhora da Luz** no último fim de semana. Nós fizemos \$3,667 a partir do evento. Que as bênçãos de Nossa Senhora estejam com todos!

Join Mass Citizens for Life for the Mass. March for Life is Sunday, October 1 on Boston Common. Questions? Call Mass Citizens at 617-242-4199 or visit www.masscitizensforlife.org/2017marchforlife

Our Lady of Fatima Church

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria de receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Email: _____

Juntar-se a Cidadãos em Massachusetts para a Vida. A Marcha para a Vida é no Domingo, 1 de Outubro, em Boston Common. Questões? Ligue aos Cidadãos da Massachusetts em 617-242-4199 ou visite www.masscitizensforlife.org/2017marchforlife

Join **JESUS aCROSS the Border**, an organization of 17 different young adult Catholic groups, for "Fall Semester" kick off event! On Friday, September 29, at St. Joseph the Worker Shrine, Lowell MA from 7:30-11pm. The evening includes Eucharist Adoration, Praise & Worship, Mass, pizza social and young adult group information. For more information, email JESUSaCROSStheBorder@gmail.com or visit our Facebook Page at [JESUSaCROSStheBorder](https://www.facebook.com/JESUSaCROSStheBorder).

Junte-se a **JESUS aCROSS the Border**, uma organização de 17 grupos Católicos de adultos jovens diferentes, para um evento de lançamento "Fall Semester"! Na Sexta-feira, 29 de Setembro, em São José, o Santuário dos Trabalhadores, Lowell MA, de 7:30-11pm. A noite inclui a Adoração Eucarística, o louvor, a Missa, a pizza social e a informação do grupo adulto jovem. Para mais informações, envie um e-mail para JESUSaCROSStheBorder@gmail.com ou visite nossa página do Facebook no [JESUSaCROSStheBorder](https://www.facebook.com/JESUSaCROSStheBorder).

Sunday, October 1: **Mass in Honor of Saint Therese**, the Little Flower, will be celebrated by Cardinal Sean at 5pm at the Discalced Carmelite Nuns, Mount Carmel Road, Danvers.

**Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?**

September 23 & 24, 2017

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

The **Portuguese School of Peabody** begins October 2 with a mandatory orientation for parents and students at Our Lady of Fatima Church at 6pm. Classes will be held on Mondays and Tuesdays from 5:30-7:30pm at the Church. The registration fee of \$25 will be waived if registration forms are submitted by September 25. If you are interested in enrolling your child in the School, please complete the application available at the entrances of the Church and return to Rosa Romano or Ivone Barreto. Also, anyone interested in adult Portuguese classes should contact them for more information. Please contact Rosa at 978-406-1047 or Ivone at 978-317-0184 or at: escolaportuguesadepeabody@gmail.com.

A **Escola Portuguesa de Peabody** começará no dia 2 de Outubro com orientação obrigatória para pais e alunos na Igreja Nossa Senhora de Fátima às 6pm. As aulas serão realizadas às Segundas e Terças das 5:30 às 7:30pm da noite na Igreja. A taxa de inscrição de \$25 será dispensada se os formulários de inscrição forem enviados antes de 25 de Setembro. Se estiver interessado em matricular seu filho na Escola, preencha o pedido disponível nas entradas da Igreja e volte para Rosa Romano ou Ivone Barreto. Além disso, se alguém estiver interessado em aulas de Português para adultos, entre em contato com elas para obter mais informações. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com a Rosa no 978-406-1047 ou Ivone em 978-317-0184 ou de e-mail: escolaportuguesadepeabody@gmail.com

Fall Scripture Course: *The Values of Jesus - Growing Rich in what Matters to God* at Our Lady of the Assumption Church on Friday mornings: September 29, October 6, 13, 20 and 27 from 9:45-11:30am. The course explores the words and deeds of Jesus in the 4 Gospels as He answers the core life question: what is it that really matters? We will practice meditating with the Scriptures; please bring a notebook with you. Beginners are most welcome. Taught by Nina Lauzon Pension. Course fee: \$25 per person/ \$40 per married couple, but money should not be an obstacle to the study of the Word of God. If this is the case, you are invited to come free of charge or make a small donation.

Curso de Escritura de Outono: Os Valores de Jesus - Crescendo Rico no que interessa a Deus na Igreja da Nossa Senhora da Assunção nas manhãs de Sexta-feira: 29 de Setembro, 6, 13, 20 e 27 de Outubro de 9:45-11:30am. O curso explora as palavras e ações de Jesus nos 4 Evangelhos enquanto Ele responde a questão da vida central: o que realmente importa? Vamos praticar a meditação com as Escrituras; traga um caderno. Os novatos são bem-vindos. Ensinado por Nina Lauzon Pension. Taxa do curso: \$25 por pessoa/\$40 por casal, mas o dinheiro não deve ser um obstáculo para o estudo da Palavra de Deus. Se for esse o caso, é convidado a ser gratuito ou a fazer uma pequena doação.

Na Domingo, 1 de Outubro, **Missa em Honra de Santa Teresa**, a Pequena Flor, será celebrada comemorado por o Cardeal Sean às 5pm na capela das Carmelitas Descalças, na Rua Monte Carmelo, Danvers.

23 e 24 de Setembro, 2017